Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Épreuve de langue vivante - Allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : Notariat 1, Management des Unités Commerciales 1,5, Banque 1, Communication 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Reconnaissance et évolution des lieux de travail** (1 question) — **Page 3**

2. **Bien-être au travail et conditions de travail idéales** (2 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btscav.fr/assets/annales/bts-cav/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS CAV - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Reconnaissance et évolution des lieux de travail

L'article allemand décrit la transformation des bureaux en espaces confortables, pensés pour le bien-être des salariés et le rapprochement entre vie professionnelle et vie privée. Il confronte cette image à une réalité parfois marquée par la frustration et recommande un management fondé sur la reconnaissance, la confiance et la responsabilisation.

Question I. Rédiger en français un compte rendu d'environ 110 mots du texte, en mettant en évidence les modifications des lieux de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain et les conseils formulés. Préciser le nombre de mots. L'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte.

Compte rendu (113 mots) : Les bureaux allemands ont changé : on y trouve des fruits, du café gratuit, une crèche d'entreprise, des espaces ouverts, des canapés et des zones de réflexion. Ces aménagements visent le bien-être des salariés et rapprochent vie professionnelle et vie privée. Pourtant, cette image moderne masque une réalité souvent grise : certains employés sont frustrés, surchargés ou se sentent contrôlés. Le texte rappelle que la reconnaissance du supérieur motive plus que le café gratuit. Il conseille de réorienter le management vers la motivation, de valoriser le travail et les talents. Le chef doit aussi accorder de la liberté, responsabiliser chacun, faire confiance à l'équipe et agir comme un coach plutôt que comme un donneur d'ordres.

Vocabulaire : *Wertschätzung* : reconnaissance ; *überfordert* : surchargé. **Langue :** « viser le bien-être » exprime l'objectif ; « pourtant » marque l'opposition.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les bureaux s'embellissent, mais la performance dépend surtout de la reconnaissance, de la confiance et de la responsabilisation.

2. Bien-être au travail et conditions de travail idéales

Les deux sujets d'expression écrite s'appuient sur les thèmes de l'article concernant les bureaux conçus comme des oasis de bien-être et le management des salariés. Le candidat rédige en allemand une réponse sur les avantages pour les employeurs, puis présente et justifie ses conditions de travail idéales.

Question A). En allemand et en environ 80 mots, expliquer en quoi des lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être peuvent également être avantageux pour les employeurs. Cette question vaut 4 points.

Réponse modèle en allemand (80 mots) : Moderne Arbeitsplätze mit Sofas, Pflanzen und ruhigen Denkzonen bieten Arbeitgebern klare Vorteile. Wer sich wohlfühlt, arbeitet motivierter und konzentrierter. Eine angenehme Umgebung reduziert Stress und schützt die Gesundheit. Dadurch gibt es weniger Krankheitstage und Personalwechsel. Offene Räume fördern den Austausch zwischen Kollegen. So entstehen neue Ideen und Lösungen. Wenn Mitarbeiter Verantwortung übernehmen und ihre Arbeit anerkannt wird, fühlen sie sich mit dem Unternehmen verbunden. Zufriedene Beschäftigte leisten mehr. Gratiskaffee allein reicht jedoch nicht: Wichtig sind Vertrauen, Respekt und gute Führung.

Traduction française : Des lieux de travail modernes, avec des canapés, des plantes et des espaces calmes, offrent des avantages aux employeurs. Lorsqu'on se sent bien, on travaille avec davantage de motivation et de concentration. Un environnement agréable réduit le stress et protège la santé. Il y a ainsi moins d'absences pour maladie et moins de départs. Les espaces ouverts favorisent les échanges entre collègues. De nouvelles idées et solutions émergent plus facilement. Quand les salariés ont des responsabilités et que leur travail est reconnu, ils se sentent liés à l'entreprise. Des salariés satisfaits sont plus performants. Le café gratuit ne suffit toutefois pas : la confiance, le respect et un bon management sont essentiels.

Vocabulaire et grammaire : *sich wohlfühlen* : se sentir bien ; *die Leistung* : la performance. Après *wenn*, le verbe conjugué se place à la fin de la proposition.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le bien-être peut améliorer la motivation, la santé, la fidélisation et la créativité, à condition d'être associé à la confiance, au respect et à un bon management.

Question B). En allemand et en environ 100 mots, présenter les conditions de travail que vous estimez idéales et justifier votre réponse. Cette question vaut 6 points.

Réponse modèle en allemand (104 mots) :
Für mich sind ideale Arbeitsbedingungen eine gute Mischung aus Vertrauen, Respekt und klaren Regeln. Ich möchte in einem hellen, ruhigen und gut ausgestatteten Büro arbeiten. Ein bequemer Arbeitsplatz und kurze Pausen helfen, gesund und konzentriert zu bleiben. Wichtig ist ein freundliches Team, in dem man offen spricht und sich gegenseitig unterstützt. Der Chef sollte die Leistungen anerkennen, zuhören und hilfreiches Feedback geben. Flexible Arbeitszeiten erleichtern es, Beruf und Privatleben zu vereinbaren. Außerdem möchte ich Verantwortung übernehmen und eigene Ideen vorschlagen dürfen. So fühle ich mich ernst genommen und arbeite motivierter. Eine gute Atmosphäre ist wichtig, doch faire Bezahlung und sichere Arbeitsbedingungen gehören ebenfalls dazu.

Traduction française : Pour moi, les conditions de travail idéales reposent sur un bon équilibre entre confiance, respect et règles claires. Je souhaite travailler dans un bureau lumineux, calme et bien équipé. Un poste confortable et de courtes pauses aident à rester en bonne santé et concentré. Une équipe accueillante, où l'on parle ouvertement et s'entraide, est importante. Le chef devrait reconnaître le travail accompli, écouter et donner des retours utiles. Des horaires flexibles facilitent l'équilibre entre vie professionnelle et vie privée. Je souhaite aussi avoir des responsabilités et pouvoir proposer mes idées. Ainsi, je me sens pris au sérieux et travaille avec davantage de motivation. Une bonne ambiance est importante, mais un salaire équitable et la sécurité au travail le sont aussi.

Vocabulaire et grammaire : *sich gegenseitig unterstützen* : s'entraider ; *ernst genommen werden* : être pris au sérieux. Après *möchte*, le verbe complément reste à l'infinitif ; *dürfen* exprime la permission.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les conditions idéales associent un environnement sain, une équipe solidaire, un management respectueux, des horaires flexibles, des responsabilités et une rémunération équitable.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'allemand du BTS Tertiaires, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure deux heures. Le coefficient dépend de la spécialité : il varie de 1 à 1,5. À partir d'un article sur l'évolution des bureaux et la reconnaissance au travail, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite argumentée en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La reconnaissance du supérieur est présentée comme un moteur de performance plus efficace que les avantages matériels tels que le café gratuit.
- Le confort des bureaux vise le bien-être, mais ne garantit pas à lui seul de bonnes conditions de travail.
- La liberté accordée aux salariés fonctionne avec l'autonomie et la responsabilité individuelles.
- Le manager moderne agit davantage comme un coach que comme un donneur d'ordres et soutient les talents de ses collaborateurs.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traiter les changements des bureaux, leur objectif, la réalité du terrain et les conseils de management.
- Rédiger le compte rendu en français autour de 110 mots et indiquer explicitement le nombre de mots.
- Répondre en allemand aux deux sujets en respectant les longueurs demandées : environ 80 mots et 100 mots.
- Justifier les idées et soigner la correction linguistique ainsi que la clarté de l'expression.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Relevez les informations correspondant aux trois axes : changements et objectif, réalité du terrain, conseils. Reformulez-les en français dans un texte cohérent d'environ 110 mots, puis indiquez le nombre de mots.

Q : Quelle opposition essentielle structure l'article ?

L'article oppose les bureaux modernes, confortables et présentés comme favorisant le bien-être à une réalité où des salariés restent frustrés ou surmenés. Il souligne l'importance de la reconnaissance et de la qualité du management.

Q : Comment répartir le temps entre les parties ?

L'épreuve dure deux heures et attribue dix points à chaque partie. Réservez du temps au compte rendu et aux deux textes en allemand, puis vérifiez les consignes, la langue et les longueurs demandées.

Q : Quels critères de notation sont explicitement indiqués ?

Pour le compte rendu, le sujet précise que l'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte. En expression écrite, la partie A vaut quatre points et la partie B six points.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btscav.fr/assets/annales/bts-cav/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS CAV - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Construction et Aménagement de Véhicules : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.